**Metas para el logro académico de los estudiantes :** El Distrito Escolar Unificado de Orange y la Escuela Intermedia Portola, dedicados a planificar para el mejoramiento continuo, ofrecerán un ambiente escolar de excelencia con expectativas elevadas para que los estudiantes tengan la oportunidad de competir en una sociedad global.

|  |
| --- |
| **Promesa del estudiante:** Como estudiante de la Escuela Intermedia Portola, me voy a esforzar por alcanzar éxito académico y social mediante hacer lo siguiente:   * Venir a la escuela y estar en clase a tiempo todos los días a menos que esté enfermo. * Cumplir con todas las reglas de clase y de la escuela y con las instrucciones que me den otros adultos de la escuela. * Me esforzaré por dar lo mejor de mí en todas mis clases y pondré en práctica todos los valores de Portola (PRIDE) en todos los aspectos de mi educación. * Completar con éxito todos los requisitos de mis cursos durante el año escolar. * Anotar todas mis tareas en mi agenda. * Pedir ayuda cuando la necesite incluyendo tutoría durante el almuerzo o antes o después de clase.   Apellido del estudiante: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Firma del estudiante: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Numero de estudiante: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **Compromiso del Personal de Portola:** Como miembro del personal de la Escuela Intermedia Portola, voy a apoyar el éxito de cada estudiante mediante lo siguiente:   * Preparar lecciones rigurosas, actividades y evaluaciones que se enfoquen en la participación de los estudiantes y el dominio de los estándares educativos de California. * Dar apoyo a los estudiantes mediante clases de tutoría, planes de estudio de intervención, instrucción diferenciada, etc. * Notificar a los padres acerca del progreso de los estudiantes y de cualquier problema de manera oportuna. * Comunicarme con los padres regularmente a través de informes de progreso, boletines de calificaciones y participando en conferencias de padres y maestros. * Informes de progreso cuando sean necesarios. * Reconocer la naturaleza única de los estudiantes de la escuela intermedia y trabajar diligentemente para resaltar sus comportamientos positivos individuales y sus logros académicos. * Proveer múltiples oportunidades para que los padres participen en la educación de sus hijos tales como: talleres para padres acerca del éxito académico, noche de regreso a la escuela, casa abierta, PTSA, ELAC, Concejo Escolar, y trabajo voluntario. * Utilizar distintos métodos para notificar a los padres acerca de eventos y actividades de próxima realización.   Firma del representante escolar: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **Apoyo Familia/Estudiante:** Como padre de un estudiante de la Escuela Intermedia Portola, apoyaré el éxito de mi estudiante mediante:   * Asegurarme de la asistencia regular y puntual de mi estudiante. * Revisar las tareas de mi hijo/a, la agenda y el portal del estudiante de manera regular y ponerme en contacto con el maestro, el consejero o el administrador si tuviese preguntas. * Dar apoyo a todas las reglas de la escuela, reglamentos y procedimientos. Asistir a la noche de regreso a la escuela, casa abierta, talleres para padres, y otros eventos escolares. * Participar activamente en conferencias de padres y maestros. * Proveer a mi hijo/a un lugar tranquilo y el tiempo necesarios para completar sus tareas.   Firma del padre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

Los padres y el personal de Portola han desarrollado este contrator hogar-escuela para los logros. Todos las partes de esta sociedad han revisado el contrato y dado su opinión acerca de la redacción y especifidad de sus roles. Todos los años se llevan a cabo juntas para revisar el contrato y hacer cambios basados en las necesidades de los estudiantes.

Revisado/Aprobado: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_